



CYArb | czech
(& central european)
yearbook of arbitration®

Public Interest in Arbitration

2023

Editors

Alexander J. Bělohávek

Naděžda Rozehnalová

**Czech (& Central European)
Yearbook of Arbitration[®]**

**Impressum,
list of content
and
abstracts only**

**Czech (& Central European)
Yearbook of Arbitration[®]**

**Czech (& Central European)
Yearbook of Arbitration®**

Volume XIII

2023

Public Interest in Arbitration



Editors

Alexander J. Bělohávek
Professor
at the VŠB TU
in Ostrava
Czech Republic

Naděžda Rozehnalová
Professor
at the Masaryk University
in Brno
Czech Republic

Questions About This Publication

www.czechyearbook.org; www.lexlata.pro; editor@lexlata.pro



LEX LATA

COPYRIGHT © 2023

By Lex Lata B.V.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means including information storage and retrieval systems without permission in writing from the publisher.

Printed in the EU.
ISBN/EAN: 978-90-833234-1-1
ISSN: 2157-9490

Lex Lata B.V.
Mauritskade 45-B
2514 HG – THE HAGUE
The Netherlands

The title *Czech (& Central European) Yearbook of Arbitration*[®] as well as the logo appearing on the cover are protected by EU trademark law.

Typeset by Lex Lata B.V.

Advisory Board

Anton Baier
Vienna, Austria

Hon. Rajko Knez
Ljubljana, Slovenia

Stanislaw Soltysiński
Warsaw, Poland

Silvy Chernev
Sofia, Bulgaria

Andrzej Kubas
*Warsaw and Krakow,
Poland*

Jozef Suchoža
Košice, Slovakia

Bohuslav Klein
Prague, Czech Republic

Piotr Nowaczyk
Warsaw, Poland

Vladimír Týč
Brno, Czech Republic

Evangelos Vassilakakis
Thessaloniki, Greece

Editorial Board

Alena Bányaiová
Prague, Czech Republic

Wolfgang Hahnkamper
Vienna, Austria

Asko Pohla
Talinn, Estonia

Radu Bogdan Bobei
Bucharest, Romania

Vít Horáček
Prague, Czech Republic

Roman Prekop
Bratislava, Slovakia

Viorel Mihai Ciobanu
Bucharest, Romania

Miluše Hrnčířiková
*Olomouc,
Czech Republic*

Květoslav Růžička
*Pilsen/Prague,
Czech Republic*

Marcin Czepelak
Krakow, Poland

Lászlo Kecskes
Budapest, Hungary

Matthias Scherer
Geneva, Switzerland

Jan Šamlot
Prague, Czech Republic

Vladimir Khvalei
Moscow, Russia

Thomas Schultz
Geneva, Switzerland

Ian I. Funk
Minsk, Belarus

Martin Magál
Bratislava, Slovakia

Jiří Valdhans
Brno, Czech Republic

Marek Furtek
Warsaw, Poland

Ricardo Ma. P. G.
Ongkiko
*Makati City,
Philippines*

Maciej Durbas
*Warsaw and Krakow,
Poland*

Aldo Frignani
Torino, Italy

Niek Peters
*Amsterdam,
Netherlands*

Address for communication & manuscripts

Czech (& Central European) Yearbook of Arbitration®

Jana Zajíce 32, Praha 7, 170 00, Czech Republic

editor@lexlata.pro

Editorial support:

DrTF. Lenka Němečková, Anna Dušková,
Ondřej Jenšovský, Martin Grach, Dipl. Ing. Karel Nohava

Impressum

Institutions Participating in the CYArb® Project

Academic Institutions

University of West Bohemia in Pilsen, Czech Republic

Faculty of Law, Department of International Law
& Department of Constitutional Law
Západočeská univerzita v Plzni, Právnická fakulta
Katedra mezinárodního práva & Katedra ústavního práva

Masaryk University in Brno, Czech Republic

Faculty of Law, Department of International and European Law
Masarykova univerzita v Brně, Právnická fakulta
Katedra mezinárodního a evropského práva

Pavol Jozef Šafárik University in Košice, Slovakia

Faculty of Law, Department of Commercial Law and Business Law
Právnická fakulta UPJŠ, Košice, Slovensko
Katedra obchodného a hospodárskeho práva

VŠB – TU Ostrava, Czech Republic

Faculty of Economics, Department of Law
VŠB – TU Ostrava, Ekonomická fakulta Katedra práva

Institute of State and Law of the Academy of Sciences of the Czech Republic, v.v.i.

Ústav státu a práva Akademie věd ČR, v.v.i.

Institute of State and Law, Slovak Academy of Sciences, Slovakia

Ústav státu a práva Bratislava, Slovenská akadémia vied,
Slovensko

Non-academic Institutions Participating in the CYArb® Project

International Arbitral Centre of the Austrian Federal Economic Chamber

Wiener Internationaler Schiedsgericht (VIAC), Vienna

Court of International Commercial Arbitration attached to the Chamber of Commerce and Industry of Romania

Curtea de Arbitraj Comercial Internațional de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a României, Bucharest

Arbitration Court attached to the Hungarian Chamber of Commerce and Industry

A Magyar Kereskedelmi és Iparkamara mellett szervezett Választottbíróság, Budapest

Arbitration Court attached to the Economic Chamber of the Czech Republic and Agricultural Chamber of the Czech Republic

Rozhodčí soud při Hospodářské komoře České republiky a Agrární komoře České republiky, Prague

International Arbitration Court of the Czech Commodity Exchange, Prague, Czech Republic

Mezinárodní rozhodčí soud při Českomoravské komoditní burze (Prague, Czech Republic)

ICC National Committee Czech Republic

ICC Národní výbor Česká republika

The Court of Arbitration at the Polish Chamber of Commerce in Warsaw

Sąd Arbitrażowy przy Krajowej Izbie Gospodarczej w Warszawie

| | |

*Proofreading and translation support provided by:
SPĚVÁČEK překladatelská agentura s.r.o., Prague, Czech Republic
and Pamela Lewis, USA.*

Contents

List of Abbreviationsxi

ARTICLES

Maciej Durbas | Angelika Ziarko
**Preclusion of Plea of Lack of Jurisdiction Under Polish
Arbitration Law3**

Gina Gheorghe
**The Impact of Insolvency Proceedings on the Jurisdiction
of Arbitral Tribunals21**

Manuela Grosu
**The Effect of Economic Sanctions on Enforcement in the
Context of International Commercial Arbitration37**

Marianela Bruno Pollero | David Probst
**UNCITRAL Transparency Standards and Public Participation
In Investor-State Dispute Settlement (ISDS)63**

CASE LAW

Czech Republic

Alexander J. Bělohávek
Selected Case Law of Czech Courts Related to Arbitration91

Poland

Tadeusz Zbiegień Arbitration Case Law	117
---	------------

BOOK REVIEWS

Sergey A. Kurochkin The Competence of the Arbitration Tribunal as the Cornerstone of Arbitral Proceedings: a Review of Vasily Anurov's Study the Competence of the Arbitration Court	133
--	------------

BIBLIOGRAPHY, CURRENT EVENTS, IMPORTANT WEB SITES

Alexander J. Bělohávek Selected Bibliography for 2022	141
Current Events	151
Important Web Sites	155
Index.....	165

All contributions in this book are subject to academic review.

Neither the editorial board nor the publisher collects any fees or other performance for publishing contributions from the authors and distances itself from such practices. Authors do not receive any royalty or other remuneration for their contributions.

Articles

Maciej Durbas Angelika Ziarko Preclusion of Plea of Lack of Jurisdiction Under Polish Arbitration Law	3
Gina Gheorghe The Impact of Insolvency Proceedings on the Jurisdiction of Arbitral Tribunals	21
Manuela Grosu The Effect of Economic Sanctions on Enforcement in the Context of International Commercial Arbitration	37
Marianela Bruno Pollero David Probst UNCITRAL Transparency Standards and Public Participation in Investor-State Dispute Settlement (ISDS)	63

Maciej Durbas | Angelika Ziarko

Preclusion of Plea of Lack of Jurisdiction Under Polish Arbitration Law

Key words:

jurisdiction | plea of lack of jurisdiction | right of defense | Polish arbitration law

***Abstract** | This article discusses the issue which seems obvious but, in some instances, is not, namely the effects of a party's failure to raise the plea of lack of jurisdiction under the Polish arbitration law. The Polish legal system has developed coherent and comprehensive mechanisms for examining the arbitral tribunal's jurisdiction. This system e.g. introduces specific time constraints in which a party may challenge the arbitral tribunal's jurisdiction. Failure to meet the statutory deadline to raise such a plea of lack of jurisdiction has severe consequences. If the party raises a plea of lack of jurisdiction after the expiry of the time limit set in the Code of Civil Procedure, it generally should not be evaluated by either the arbitral tribunal or the state court in post-arbitration proceedings as time-barred (precluded).*

This article provides a comprehensive insight into how the preclusion of the plea of lack of jurisdiction is regulated under Polish law. First, the issue of scope and subject matter of the plea of lack of jurisdiction is discussed. Second, the article covers the issue of the entities entitled to raise the plea of lack of jurisdiction and the time limit to do so. Third, the authors address the problem of

Maciej Durbas is an attorney-at-law, of counsel, and co-leader of arbitration practice at Kubas Kos Gałkowski law firm. As a practitioner, he specializes in court and arbitration proceedings, international commercial law, and private international law. He is also a scholar in arbitration law. He defended his doctorate on the jurisdiction of arbitral tribunals with honors at the Jagiellonian University of Krakow. He has been coaching the Jagiellonian University team in the Willem C. Vis Moot international commercial arbitration competition for many years.
E-mail: maciej.durbas@kkg.pl

Angelika Ziarko is an attorney trainee and an associate at Kubas Kos Gałkowski law firm. She is part of a dispute resolution team which handles complex litigation and arbitration proceedings in civil, real estate, and commercial law. She has been an assisting coach of the Jagiellonian University team in the Willem C. Vis Moot international commercial arbitration competition for several years.
E-mail: angelika.ziarko@kkg.pl

the preclusion of a plea of lack of jurisdiction under Polish law. The last fourth part discusses the public interest in introducing time constraints to raise a plea of lack of jurisdiction under Polish law.



Summaries

DEU [Präklusion der Einrede der mangelnden Zuständigkeit (Gerichtsbareit) gemäß dem polnischen Schiedsrecht]

Dieser Artikel befasst sich mit einer scheinbar offensichtlichen Frage, die dann aber im Einzelfall doch nicht ganz klar ist, nämlich, wie sich die Nichteinrede der mangelnden Zuständigkeit (Gerichtsbareit) gemäß dem polnischen Schiedsrecht auswirkt. Im polnischen Recht haben sich kohärente und umfassende Mechanismen zur Beurteilung der Zuständigkeit und Gerichtsbarkeit des Schiedsgerichts herausgebildet. Dieses System führt u.a. spezielle Fristen ein, innerhalb derer eine Partei Einwendungen gegen die Zuständigkeit bzw. Gerichtsbareit des Schiedsgerichts erheben kann. Die Nichteinhaltung der gesetzlichen Frist für die Geltendmachung solcher Einrede der mangelnden Zuständigkeit/Gerichtsbareit hat schwerwiegende Folgen. Erhebt eine Partei die Einrede erst nach Ablauf der hierfür in der Zivilprozessordnung vorgesehenen Frist, so gilt generell, dass diese Einrede als unzulässige (verwirkte) Einrede weder vom Schiedsgericht noch vom allgemeinen Gericht in einem anschließenden Gerichtsverfahren zu beurteilen ist.

Dieser Artikel bietet eine umfassende Abhandlung zur Präklusion der Einrede der mangelnden Zuständigkeit (Gerichtsbareit) nach polnischem Recht. Zunächst analysiert er die Frage des Umfangs und Inhalts der Einrede der mangelnden Zuständigkeit (Gerichtsbareit). In dem zweiten Schritt lotet der Artikel den zur Vorbringung solcher Einrede berechtigten Personenkreis aus, sowie Fristen, innerhalb derer dies zu geschehen hat. Drittens widmen sich die Autoren der Präklusion der Einrede der mangelnden Zuständigkeit (Gerichtsbareit) gemäß polnischem Recht. Ein letzter, vierter Abschnitt behandelt das öffentliche Interesse an einer Befristung für die Geltendmachung der Einrede der Zuständigkeit (Gerichtsbareit) gemäß polnischem Recht.

CZE [Prekluze námitky nedostatku pravomoci (příslušnosti) dle polského práva rozhodčího řízení]

Tento článek analyzuje otázku, která se sice jeví být zřejmá, nicméně v některých případech zcela jasná není, a sice účinek nevnesení

námítky nedostatku pravomoci (příslušnosti) stranou dle polského práva rozhodčího řízení. V polském právu se vytvořily soudržné a komplexní mechanismy pro posuzování pravomoci a příslušnosti rozhodčího soudu. Tento systém například zavádí zvláštní lhůty, v nichž může strana vznášet námítky proti pravomoci a příslušnosti rozhodčího soudu. Nedodržení zákonné lhůty pro vznesení takové námítky nedostatku pravomoci/příslušnosti má závažné důsledky. Pokud strana vznesení námítku nedostatku pravomoci (příslušnosti) po uplynutí lhůty stanovené v občanském soudním řádu, pak obecně platí, že by taková námítka neměla být, jakožto námítka nepřípustná (prekludovaná), posuzována rozhodčím soudem ani soudem obecným v soudním řízení navazujícím na rozhodčí řízení. Tento článek nabízí komplexní pojednání o tom, jak je prekluze námítky nedostatku pravomoci (příslušnosti) upravena v polském právu. Zprv je analyzována otázka rozsahu a předmětu námítky nedostatku pravomoci (příslušnosti). Zadruhé se článek zabývá problematikou subjektů oprávněných vznášet námítku nedostatku pravomoci (příslušnosti) a lhůty k tomu určené. Zatřetí se autoři věnují problému prekluze námítky nedostatku pravomoci (příslušnosti) dle polského práva. Poslední čtvrtá část pojednává o otázce veřejného zájmu na zavedení časových omezení pro vznášení námítky pravomoci (příslušnosti) dle polského práva.



POL [*Prekluzja zarzutu braku właściwości sądu polubownego w polskim prawie arbitrażowym*]

Artykuł stanowi kompleksowe omówienie prekluzji zarzutu braku właściwości sądu polubownego w polskim prawie arbitrażowym. Autorzy analizują zakres podmiotowy i przedmiotowy zarzutu braku jurysdykcji oraz podstawę prawną takiej prekluzji, a także jej wpływ na postępowania post-arbitrażowe. W artykule został omówiony również interes publiczny we wprowadzeniu ograniczeń dla możliwości podniesienia zarzutu braku właściwości w prawie polskim.

FRA [*La forclusion de l'exception d'incompétence en droit polonais de la procédure arbitrale*]

Le présent article propose une analyse complexe des règles relatives à la forclusion de l'exception d'incompétence dans le droit polonais. Les auteurs examinent la portée, l'objet et le champ d'application personnel de l'exception d'incompétence, le fondement juridique de sa forclusion, ainsi que les effets de la forclusion sur les procédures judiciaires suivant la procédure

arbitrale. L'article soulève également la question de l'intérêt public quant à la limitation dans le temps des exceptions d'incompétence en droit polonais.

RUS [**Отказ от возражения об отсутствии компетенции (подсудности) в соответствии с польским арбитражным законодательством**]

В данной статье предлагается всестороннее обсуждение того, как отказ от возражения об отсутствии компетенции (подсудности) регулируется в польском законодательстве. Авторы анализируют объем, предмет и персональное действие возражения об отсутствии компетенции (подсудности), а также правовую основу такого отказа, влияние отказа на судебные разбирательства, следующие за арбитражом. Предметом обсуждения также является вопрос публичного интереса к введению сроков, ограничивающих направление возражения об отсутствии компетенции (подсудности) в соответствии с польским законодательством.

ESP [**Preclusión de la excepción de incompetencia (jurisdicción) en el derecho de arbitraje polaco**]

Este artículo ofrece un análisis exhaustivo de cómo se regula la preclusión de la excepción de incompetencia (jurisdicción) en la legislación polaca. Los autores analizan el ámbito de aplicación, el objeto y el ámbito personal de la excepción de incompetencia y el fundamento jurídico de dicha preclusión, así como el efecto de la preclusión en los procedimientos judiciales posteriores al procedimiento arbitral. También se discute la cuestión del interés público relativo a la introducción de plazos para impugnar la competencia (jurisdicción) en el derecho polaco

Gina Gheorghe

The Impact of Insolvency Proceedings on the Jurisdiction of Arbitral Tribunals

Key words:

arbitration | arbitration agreement | capacity | EU Regulation | insolvency | legal interest | public policy | UNCITRAL Digest | UNCITRAL Model Law

***Abstract** | The insolvency proceedings may impact the jurisdiction of arbitral tribunal on disputes arising from contracts deferred to arbitration. This paper comments on the extent of this impact based on arbitral awards in the light of the provisions of EU Regulation on Insolvency as well as of the provisions of several national legislations or UNCITRAL Model Law. It will focus on the determination of *lex arbitri* and the possible outcome when *lex arbitri* is more permissive to arbitration than the national law of the party in insolvency. The paper includes examples when the jurisdiction of the arbitral tribunal is held based on the national law of the party in insolvency while the same *lex arbitri* waives the jurisdiction of the arbitral tribunal on a similar matter when applying the provisions of other national law on insolvency. The paper encompasses a comparative law analysis of the legal capacity of the party in insolvency, as well as of various matters that may be deferred to arbitration despite the opening of the insolvency procedure on one party.*

While it is a pragmatic reality that all jurisdictions treat insolvency as a material issue and assign it to specific national courts, it is also true that from

Gina Gheorghe is an attorney-at-law registered with the Bucharest Bar, Romania. She has specialized for over 16 years in international arbitration, international transactions and aviation law. She holds a BSc in law from the University of Bucharest, Faculty of law, a BSc in International Business and Economics from the Academy of Economical Studies in Bucharest, Faculty of International Business and Economics, two LLMs in International Business Law and Cooperation from Pantheon Sorbonne Paris 1 University and the Faculty of Law of the University of Bucharest, and a diploma in International Management and Negotiation from the Central European University.
E-mail: gina.gheorghe@ghca.ro

time to time when an insolvent company has concluded contracts with arbitration clauses, arbitration and insolvency meet. Insolvency does not bar arbitration automatically in all cases and there are arbitral awards dismissing the objection of the inadmissibility of arbitration due to insolvency. Cross-border economic activities and the capacity of a party to own assets in various states puts forth the possibility of concurrent proceedings commenced in various states as well as a practical impediment in controlling the estate of an insolvent debtor by one national court.



Summaries

FRA [L'impact de la procédure d'insolvabilité sur la compétence des juridictions arbitrales]

La procédure d'insolvabilité peut avoir un impact sur la compétence des juridictions arbitrales dans les litiges découlant de contrats et qui font l'objet d'une procédure arbitrale. Le présent article analyse l'ampleur de cet impact, en s'appuyant sur les sentences arbitrales à la lumière des dispositions du règlement de l'UE relatif aux procédures d'insolvabilité, ainsi que de plusieurs textes nationaux et de la Loi type de la CNUDCI. Il examine la question de la lex arbitri et le résultat potentiel de la procédure dans le cas où la lex arbitri est plus favorable à la procédure arbitrale que la loi nationale du débiteur. L'article se consacre également aux situations où la compétence de la juridiction arbitrale est déterminée en vertu de la loi nationale du débiteur; alors que la lex arbitri exclut la compétence de la juridiction arbitrale dans des cas similaires, lorsque les dispositions d'un autre droit national de la faillite sont appliquées. L'article propose une analyse juridique comparée de la capacité d'exercice du débiteur et examine plusieurs questions qui peuvent être soulevées dans le cadre d'une procédure arbitrale malgré l'ouverture d'une procédure d'insolvabilité à l'encontre de l'une des parties.

S'il est vrai que tous les systèmes juridiques considèrent la faillite comme une question de fond dont l'examen revient à des juridictions nationales spécialisées, il n'en reste pas moins que, lorsqu'une société en faillite a conclu des contrats comportant des clauses compromissaires, la procédure arbitrale et l'insolvabilité entrent en conflit. L'insolvabilité n'exclut pas de plein droit et dans

tous les cas l'ouverture d'une procédure arbitrale, et il existe des sentences arbitrales qui écartent l'exception d'irrecevabilité de la procédure arbitrale en raison d'une procédure d'insolvabilité. Le caractère transfrontalier des activités économiques et la capacité des parties à détenir des actifs dans différents pays ouvrent la possibilité de mener des procédures parallèles, engagées dans différents États, et soulèvent des questions pratiques relatives à la liquidation de la masse de la faillite par une seule juridiction nationale.

CZE [Dopad insolvenčního řízení na pravomoc (příslušnost) rozhodčích soudů]

Insolvenční řízení může mít dopad na pravomoc (příslušnost) rozhodčího soudu ve sporech vyplývajících ze smluv předložených k projednání a rozhodnutí v rozhodčím řízení. Tento příspěvek analyzuje míru tohoto dopadu na základě rozhodčích nálezů ve světle ustanovení nařízení EU o insolvenčním řízení, jakož i ustanovení několika vnitrostátních právních řádů nebo Vzorového zákona UNCITRAL. Zaměřuje se na určení lex arbitri a možný výsledek v případech, kdy je lex arbitri k rozhodčímu řízení benevolentnější než vnitrostátní právo úpadce. Příspěvek zmiňuje i případy, kdy je pravomoc (příslušnost) rozhodčího soudu určena na základě vnitrostátního práva úpadce, zatímco totéž lex arbitri odmítá pravomoc (příslušnost) rozhodčího soudu v podobné věci, jsou-li použita ustanovení jiného vnitrostátního insolvenčního práva. Článek zahrnuje komparativní právní analýzu způsobilosti úpadce k právním jednáním (úkonům), jakož i nejrůznějších otázek, které mohou být předloženy k projednání a rozhodnutí v rozhodčím řízení navzdory zahájení insolvenčního řízení proti jedné ze stran.

Ačkoli je pragmatickou skutečností, že všechny právní řády považují úpadek za věcnou otázku a přidělují jej k vyřízení zvláštním vnitrostátním soudům, je rovněž pravdou, že čas od času, když společnost, jež se dostane do úpadku, uzavřela smlouvy s rozhodčími doložkami, se rozhodčí řízení a insolvence střetnou. Insolvence nebrání automaticky a ve všech případech vedení rozhodčího řízení a existují rozhodčí nálezy, které zamítly námitku nepřijatelnosti vedení rozhodčího řízení z důvodu insolvenčního řízení. Díky přeshraniční hospodářské činnosti a způsobilosti stran vlastnit aktiva v různých státech vyvstává možnost vedení souběžných řízení zahájených v různých státech, jakož i praktická překážka při rozhodování o vypořádání podstaty úpadce jedním vnitrostátním soudem.



POL [**Wpływ postępowania upadłościowego na kompetencje (właściwość) trybunałów arbitrażowych**]

Wpływ postępowania upadłościowego na kompetencje (właściwość) trybunałów arbitrażowych wzbudza polemikę na temat charakteru upadłości w świetle porządku publicznego. Artykuł bada sytuację, w której skutki prawa upadłościowego stoją w sprzeczności z międzynarodowym postępowaniem arbitrażowym. Przytoczono przykładowe sytuacje, w których upadłość wpływa na ważność klauzuli arbitrażowej, zdolność stron, arbitralność kwestii będących przedmiotem sporu lub zawieszenie pozwów indywidualnych w przypadku uznania głównego zagranicznego postępowania upadłościowego. Zajęto w nim również stanowisko odnośnie określania prawa właściwego ze szczególnym uwzględnieniem postanowień rozporządzenia UE nr 2015/848 w sprawie postępowania upadłościowego.

DEU [**Auswirkung des Insolvenzverfahrens auf die Zuständigkeit (Gerichtsbareit) von Schiedsgerichten**]

Die Auswirkung des Insolvenzverfahrens auf die Zuständigkeit (Gerichtsbareit) der Schiedsgerichte wirft eine Polemik bezüglich des Wesens der Insolvenz unter ordre public-Gesichtspunkten auf. Der Artikel befasst sich mit Situationen, in denen die Wirkungen des Insolvenzrechts mit dem internationalen Schiedsverfahren in Konflikt geraten. Er zeigt Beispiele auf, in denen sich die Insolvenz auf die Gültigkeit des Schiedsvertrags, die Prozessführungsbefugnis der Parteien, die Schiedsfähigkeit von Streitgegenständlichen Fragen, oder die Aussetzung individueller Klagen bei Anerkennung des ausländischen Hauptinsolvenzverfahrens auswirkt. Außerdem äußert sich der Artikel zur Bestimmung des anzuwendenden Rechts unter besonderer Berücksichtigung der Bestimmungen der Verordnung (EU) 2015/848 über Insolvenzverfahren.

RUS [**Влияние производства по делу о несостоятельности (банкротстве) на компетенцию (подсудность) арбитражных судов**]

Влияние производства по делу о несостоятельности (банкротстве) на компетенцию (подсудность) арбитражных судов вызывает споры относительно природы несостоятельности (банкротства) в свете публичного порядка. В статье рассматриваются случаи, когда действия законодательства о несостоятельности (банкротстве)

вступают в противоречие с международным арбитражем. В ней приводятся случаи, когда банкротство влияет на действительность арбитражной уговорки, дееспособность сторон, арбитрабельность вопросов, лежащих в основе предмета спора, или на приостановление индивидуальных исковых требований в случае признания главного иностранного производства по делу о несостоятельности (банкротстве). В статье также комментируется определение применимого права с учетом положений Регламента ЕС № 2015/848 «О процедурах банкротства».

ESP [Impacto del procedimiento de insolvencia en la competencia (jurisdicción) de los tribunales arbitrales]

El impacto del procedimiento de insolvencia en la jurisdicción de los tribunales arbitrales suscita una controversia sobre la naturaleza de la insolvencia desde el punto de vista del orden público. El artículo aborda la situación en la que los efectos de las normas en materia de insolvencia colisionan con el arbitraje internacional. Ofrece ejemplos de situaciones en las que la insolvencia afecta la validez del contrato de arbitraje, la capacidad de las partes, la arbitrabilidad de las cuestiones en litigio o la suspensión de las demandas individuales en caso de reconocimiento de un procedimiento de insolvencia extranjero principal. Asimismo, el texto presenta observaciones sobre la determinación de la ley aplicable, centrándose en las disposiciones del Reglamento (UE) 2015/848 sobre procedimientos de insolvencia.

| | |

Manuela Grosu

The Effect of Economic Sanctions on Enforcement in the Context of International Commercial Arbitration

Key words:

sanctions | European public policy | public policy | enforcement of arbitral award | New York convention | authorization | seat of arbitration | asset freezing

***Abstract** | The post-award implication of economic sanctions for enforceability is not a new topic in the arbitration discourse. Notwithstanding the unprecedented wave of sanction imposed on Russia due to its armed aggression against Ukraine has raised many legal and practical concerns on the level of recognition and enforcement of the arbitral award. Sanctions forming part of the EU sanction program qualifying as overriding mandatory provisions are part of EU public policy. Considering the international consensus and coordinated manner of imposition of sanctions against Russia, it can be reasonably argued that the violation of EU sanctions, as part of truly international, transnational public policy would result in refusal of the recognition and enforcement of concerned arbitral award under the New York Convention when the place of enforcement is in the EU. Regarding the practical difficulties an award debtor is precluded from making payment to a sanctioned award creditor. Sanctioned award debtors are precluded from paying with frozen funds. While due to the analysed EU sanction program there are situations when it is possible to apply for an authorization aiming for the release of assets and ensuring compliance with the arbitral*

Manuela Grosu is a managing associate and lead attorney-at-law at the dispute resolution practice group of KPMG Legal Tóásó Law Firm (Budapest) and a visiting lecturer at ELTE Law School. She focuses on domestic and international arbitration and commercial litigation involving complex cross-border issues. She has a PhD in law from ELTE Law School (Budapest) and has also obtained an LL.M. degree in US and Global Business Law for International Business Lawyers from Suffolk University (Boston).
E-mail: manuela.grosu@yahoo.com; manuela.grosu2@kpmg.hu

award, it is definitely not an easy path to take either from a legal or from a practical point of view.



Summaries

FRA [*L'effet des sanctions économiques sur l'exécution des décisions dans le contexte de la procédure arbitrale internationale en matière commerciale*]

Les répercussions des sanctions économiques sur la force exécutoire d'une sentence arbitrale après son prononcé sont loin d'être un sujet nouveau dans les polémiques qui entourent la procédure arbitrale. La série sans précédent de sanctions imposées à la Russie suite à son agression armée contre l'Ukraine a cependant soulevé nombre de questions aussi bien juridiques que pratiques, concernant la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales. Les sanctions incluses dans le programme de sanctions de l'UE, et qu'il convient de qualifier de dispositions impératives, font partie de l'ordre public de l'Union. Compte tenu du consensus international et de la manière coordonnée dont ces sanctions sont imposées, on peut raisonnablement soutenir qu'une violation des sanctions de l'Union, en tant qu'élément de l'ordre public international (supranational), donnerait lieu au refus de reconnaissance et d'exécution de la sentence arbitrale en question selon la Convention de New York, si le lieu d'exécution se trouvait dans l'Union européenne. Quant aux aspects pratiques de cette situation, un débiteur n'a pas le droit de s'exécuter lorsque son créancier est sous sanctions, et un débiteur sous sanctions n'a pas le droit de s'exécuter au moyen de fonds qui se trouvent sous sanctions. S'il existe, dans le cadre du programme de sanctions de l'Union, des situations où il est possible de demander la libération des actifs afin de parvenir à l'exécution de la sentence arbitrale, il ne s'agit certainement pas d'une voie simple sur le plan juridique et pratique.

CZE [*Účinek hospodářských sankcí na výkon rozhodnutí v kontextu mezinárodního rozhodčího řízení v obchodních věcech*]

Dopady hospodářských sankcí na vykonatelnost rozhodčího nálezu po jeho vydání nejsou v polemice týkající se rozhodčího řízení nikterak novým tématem. Bezprecedentní vlna sankcí uvalených na Rusko v důsledku jeho ozbrojené agrese vůči Ukrajině nicméně

vyvolala řadu právních a praktických problémů týkajících se uznání a výkonu rozhodčího nálezu. Sankce, které jsou součástí sankčního programu EU a které je nutno kvalifikovat jako imperativní ustanovení, jsou součástí unijního veřejného pořádku. S přihlédnutím k mezinárodní shodě a koordinovanému způsobu ukládání sankcí proti Rusku lze důvodně tvrdit, že porušení unijních sankcí, jakožto součásti skutečně mezinárodního, nadnárodního veřejného pořádku, by mělo za následek odmítnutí uznání a výkonu dotčeného rozhodčího nálezu dle Newyorské úmluvy, pokud by místo výkonu bylo v Evropské unii. Pokud jde o praktické obtíže, povinný z rozhodčího nálezu nesmí plnit sankcionovanému oprávněnému z rozhodčího nálezu. Sankcionování povinní z rozhodčího nálezu nesmí poskytovat plnění z prostředků, na které byla uvalena sankce. Přestože se v důsledku analyzovaného sankčního programu Unie vyskytují situace, kdy je možné požádat o oprávnění směřující k uvolnění aktiv a zajištění splnění rozhodčího nálezu, rozhodně se nejedná o cestu, která by byla z právního nebo praktického pohledu jednoduchá.



POL **[Skutki sankcji gospodarczych dla wykonywania orzeczeń w kontekście międzynarodowego postępowania arbitrażowego w sprawach handlowych]**

Niniejszy artykuł stawia sobie za cel analizę wpływu sankcji gospodarczych na międzynarodowe postępowanie arbitrażowe w sprawach handlowych z perspektywy uznawania i wykonywania orzeczeń arbitrażowych, obejmujących sankcje gospodarcze lub z nimi związanych, ze szczególnym uwzględnieniem sankcji rosyjskich. Powyższa problematyka jest tu analizowana pod kątem sankcji nakładanych na uprawnionego i zobowiązanego na mocy orzeczenia arbitrażowego.

DEU **[Zur Einwirkung von Wirtschaftssanktionen auf die Vollstreckung von Entscheidungen im Kontext der internationalen Schiedsverfahren in Handelssachen]**

Der Artikel verfolgt eine Analyse, wie sich Wirtschaftssanktionen auf internationale Schiedsverfahren in Handelssachen unter dem Gesichtspunkt der Anerkennung und Vollstreckung von Schiedssprüchen auswirken, welche Wirtschaftssanktionen umfassen bzw. mit diesen zusammenhängen, mit besonderem Schwerpunkt auf den russischen Sanktionen. Die Abhandlung befasst sich mit diesem Problem aus beiderlei Sicht, also je

nachdem, ob die sanktionierte Person die berechtigte oder die verpflichtete Partei gemäß dem Schiedsspruch ist.

RUS [***Влияние экономических санкций на исполнение решений в контексте международного коммерческого арбитража***]

Целью данной статьи является анализ влияния экономических санкций на международный коммерческий арбитраж с точки зрения признания и приведения в исполнение арбитражных решений, содержащих экономические санкции или связанных с ними. Особый акцент делается на российские санкции. В статье данный вопрос рассматривается в свете санкционированного лица, имеющего права, и обязанного лица по арбитражному решению.

ESP [***El efecto de las sanciones económicas en la ejecución de laudos en el contexto del arbitraje comercial internacional***]

El objetivo de este artículo consiste en analizar el impacto de las sanciones económicas en el arbitraje comercial internacional en términos de reconocimiento y ejecución de laudos arbitrales que impliquen o estén relacionados con sanciones económicas, con especial atención a las sanciones rusas. El texto aborda la cuestión desde la perspectiva tanto del beneficiario sancionado como del deudor del laudo arbitral.

Marianela Bruno Pollero | David Probst

UNCITRAL Transparency Standards and Public Participation in Investor-State Dispute Settlement (ISDS)

Key words:

UNCITRAL | SDGs | ISDS | IIAs | Rules on Transparency | Mauritius Convention on Transparency | ISDS reform | third party funding

Abstract | The United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL) has adopted harmonized legal tools for enabling cross-border trade and investments in key areas, including methods to solve international commercial and investment disputes outside national courts, such as international mediation and arbitration.¹ With regard to investor-State dispute settlement (ISDS), UNCITRAL has enhanced transparency through the adoption of the UNCITRAL Transparency Standards. These legal standards consist of the UNCITRAL Rules on Transparency in ISDS adopted in 2013; the United Nations Convention on Transparency in ISDS (New York, 2014) also called the Mauritius Convention on Transparency adopted in 2014; and the establishment of a Transparency Registry in 2016.² The Transparency Registry, created by

David Probst is an associate expert in international trade law at the UNCITRAL secretariat, where he services Working Group III on investor-State dispute settlement reform. Before joining UNCITRAL, David worked as a lawyer for an international law firm in Germany focussing on investment arbitration in the energy sector. David holds a LL.M. in International Law from The Fletcher School of Law and Diplomacy.
E-mail: uncitral-transparencyregistry@un.org

Marianela Bruno Pollero is a legal officer at the UNCITRAL secretariat, and until December 2021 was in charge of operating the UNCITRAL Transparency Registry, which is a repository for the publication of information and documents in treaty-based investor-State arbitration <https://www.uncitral.org/transparency-registry/registry/index.jspx>. Previously Ms. Bruno Pollero had collaborated with the implementation of technical activities at the International Investment Agreements Section within the Investment and Enterprise Division, UNCTAD. Before joining

¹ Other areas are a) business transactions (procurement and public-private partnership, international sales of goods, transport); b) establishment of a business entity (business registry and limited liability entity); c) financing of business entities and their transactions (secured interests); d) the eventual exit of a business from the market place (insolvency); and e) electronic commerce (e-commerce, e-signature, e-transferable records, cloud computing and digital economy), available at: <https://uncitral.un.org/en/texts> (accessed on 14 July 2022).

² The Transparency Registry has been operated thanks to voluntary contributions from the European Union, the OPEC Fund for International Development, and the German Federal Ministry for Economic Cooperation and Development (BMZ), available at: <https://www.uncitral.org/transparency-registry/registry/index.jspx> (accessed on 14 July 2022)

the Rules on Transparency, has been designed as a consolidated, transparent, and easily accessible global database of legal cases and documents on ISDS cases.

This article describes how the UNCITRAL Transparency Standards ensure transparency in the conduct of ISDS proceedings through a harmonized process for making information and documents on ISDS cases publicly available. It also elaborates on how the Transparency Standards have responded to criticisms of ISDS, chiefly relating to a lack of transparency and predictability. Consequently, UNCITRAL's ongoing work on ISDS reform is aimed at increasing transparency in the ISDS regime.

the UNCITRAL secretariat she served as Legal Counsel at the Embassy of Uruguay to the United States in Washington D.C. Ms. Bruno Pollero earned a Degree in Law and Social Sciences and in International Relations at the University of Uruguay (UDELAR) and a master's in international law (LL.M) at the George Washington University, School of Law, United States.
E-mail: uncitral-transparencyregistry@un.org



Summaries

FRA **[Les normes de transparence CNUDCI et la participation du public au règlement des conflits entre investisseurs et États]**
La Commission des Nations Unies pour le droit commercial international (CNUDCI) a adopté des instruments juridiques harmonisés facilitant le commerce transfrontalier et les investissements dans des domaines clés, prévoyant également des procédures de règlement de conflits commerciaux internationaux et de conflits d'investissement en dehors de la compétence des juridictions nationales, telles que la médiation ou l'arbitrage internationaux. Quant au règlement des litiges entre investisseurs et États, la CNUDCI a renforcé la transparence en adoptant des normes de transparence. Celles-ci comprennent le Règlement de la CNUDCI sur la transparence dans l'arbitrage entre investisseurs et États, adopté en 2013, la Convention des Nations Unies sur la transparence dans l'arbitrage entre investisseurs et États (New York, 2014), également connue sous le nom de « Convention de Maurice sur la transparence », ainsi que le Registre sur la transparence, créé en 2016. Le Registre sur la transparence,

institué par le Règlement sur la transparence, a été conçu comme une base de données globale, consolidée, transparente et simple d'accès, répertoriant des conflits et des documents relatifs aux conflits entre investisseurs et États.

Le présent article décrit le rôle des normes de la CNUDCI dans la garantie de la transparence des procédures relatives aux conflits entre investisseurs et États : ces normes prévoient un processus harmonisé visant à rendre accessibles au public les informations et documents concernant ces conflits. L'article analyse également la façon dont les normes de transparence ont réagi aux critiques, dont l'objet a été avant tout le manque de transparence et de prévisibilité dans les conflits entre investisseurs et États. Les travaux en cours de la CNUDCI visent ainsi à renforcer la transparence du système d'arbitrage entre investisseurs et États.

CZE [Standardy transparentnosti UNCITRAL a účast veřejnosti na projednávání sporů mezi investory a státy]

Komise Organizace spojených národů pro mezinárodní obchodní právo (UNCITRAL) přijala harmonizované právní nástroje pro umožnění přeshraničního obchodu a investic v klíčových oblastech, včetně způsobů řešení mezinárodních obchodních sporů a sporů z investic mimo rámec vnitrostátních soudů, jako je mezinárodní mediace a arbitráž. Pokud jde o řešení sporů mezi investorem a státem, posílila UNCITRAL transparentnost přijetím standardů transparentnosti. Tyto právní standardy sestávají z pravidel transparentnosti UNCITRAL při rozhodování sporů mezi investory a státy přijatých v roce 2013, Úmluvy OSN o transparentnosti v arbitrážních řízeních mezi investorem a státem (New York, 2014), rovněž nazývané Mauricijská úmluva o transparentnosti, jež byla přijata v roce 2014, a zřízení rejstříku transparentnosti v roce 2016. Rejstřík transparentnosti, vytvořený pravidly transparentnosti, byl koncipován jako konsolidovaná, transparentní a jednoduše přístupná globální databáze sporů a dokumentů týkajících se sporů mezi investory a státy.

Tento článek popisuje, jakým způsobem standardy transparentnosti UNCITRAL zajišťují transparentnost při vedení řízení ve sporech mezi investory a státy prostřednictvím harmonizovaného procesu zpřístupňování informací a dokumentů týkajících se těchto sporů veřejnosti. Článek rovněž analyzuje způsob, jakým standardy transparentnosti reagovaly na kritiku ohledně sporů mezi investory a státy, zaměřenou zejména na nedostatek transparentnosti a předvídatelnosti. Pokračující práce UNCITRAL na reformě

systemu rozhodování mezi investory a státy jsou tak zaměřeny na zvyšování míry transparentnosti.



POL [*Standardy transparentności UNCITRAL a udział opinii publicznej w rozpatrywaniu sporów między inwestorami i państwami*]

Komisja Organizacji Narodów Zjednoczonych do spraw międzynarodowego prawa handlowego (UNCITRAL) została powołana przez Zgromadzenie Ogólne ONZ w celu wspierania progresywnej harmonizacji i unifikacji prawa regulującego handel międzynarodowy. Jeżeli chodzi o rozstrzyganie sporów między inwestorem a państwem UNCITRAL wzmocniło ich transparentność, przyjmując odpowiednie standardy transparentności. Niniejszy artykuł opisuje standardy transparentności UNCITRAL, analizuje, w jaki sposób standardy zareagowały na krytykę systemu rozpatrywania i rozstrzygania sporów między inwestorami i państwami oraz wspomina o trwających pracach legislacyjnych, zmierzających do odpowiedniej reformy tego systemu.

DEU [*Transparenzregeln der UNCITRAL und Teilnahme der Öffentlichkeit an Investor-Staat-Schiedsverfahren*]

Die Kommission der Vereinten Nationen für internationales Handelsrecht (UNCITRAL) wurde von der UN-Vollversammlung mit dem Anspruch gegründet, die fortschreitende Harmonisierung und Vereinheitlichung des internationalen Handelsrechts zu fördern. Die Transparenz von Investor-Staat-Schiedsverfahren wurde von der UNCITRAL durch die Verabschiedung entsprechender Transparenzregeln gestärkt. Der vorliegende Artikel beschreibt die UNCITRAL-Transparenzregeln, analysiert, wie diese auf die Kritik an der Art und Weise reagiert haben, in der Investor-Staat-Schiedsverfahren bisher verhandelt und entschieden wurden, und erwähnt die weitergehende gesetzgeberische Arbeit an der entsprechenden Reform dieses Systems

RUS [*Стандарты прозрачности ЮНСИТРАЛ и участие общественности в рассмотрении и разрешении споров между инвесторами и государствами*]

Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) была учреждена

Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в целях содействия прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли. Что касается урегулирования споров между инвесторами и государством, ЮНСИТРАЛ повысила уровень прозрачности, приняв соответствующие меры по обеспечению прозрачности. В данной статье описываются стандарты прозрачности ЮНСИТРАЛ, анализируется, как эти стандарты отреагировали на критику системы рассмотрения и разрешения споров между инвесторами и государствами, а также упоминается текущая законодательная работа по соответствующему реформированию этой системы.

ESP ***[Normas de transparencia de la CNUDMI y participación pública en los litigios entre inversores y Estados]***

La Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI) fue creada por la Asamblea General de las Naciones Unidas para promover la armonización y unificación progresivas del derecho mercantil internacional. En lo que respecta a la resolución de litigios entre inversores y Estados, la CNUDMI ha reforzado la transparencia mediante la adopción de las correspondientes medidas de transparencia. En este artículo se describen las normas de transparencia de la CNUDMI, se analiza la forma en que estas normas han respondido a las críticas del sistema de resolución de litigios entre inversores y Estados y se mencionan los trabajos legislativos en curso para reformar el sistema.



LEX LATA

www.czechyearbook.org
www.lexlata.pro

Lex Lata B.V.

ISBN/EAN: 978-90-833234-1-1



9 789083 323411